

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 444

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . . 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2<sup>e</sup> semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Preis du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt - Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). - Konkurse. - Faillites. - Nachlassverträge. - Concordats. - Fabrik- und Handelsmarken. - Margens de fabrique et de commerce. - Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). - Betriebsergebnisse der Schweizerischen Hauptbahnen. - Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. - Schweizerischer Obstexport. - Konsulate. - Consulsats. - Ausländische Banken. - Banques étrangères.

Les créanciers sont en conséquence convoqués en assemblée pour le mercredi, 2 décembre 1903, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1891)

Failli: Clerc, Ami, négociant, Place Grenus. Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1903. Première assemblée des créanciers: 5 décembre 1903, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage. Délai pour les productions: 28 décembre 1903.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Eine Untersuchung ist eröffnet zur Auffindung und im Falle der Erfolglosigkeit behufs Kanzellierung der Ausfertigung folgender Titel:

1. Gutschein Nr. 2909, lautend zugunsten des Schulfonds von Altavilla, gegen die Ersparniskassa der Stadt Murten, ltt. A. vom 1. April 1863, von Fr. 96. 70; ltt. B. vom 1. April 1865, von Fr. 68. 10; ltt. C. vom 27. November 1870, von Fr. 145. -; ltt. D. vom 1. Januar 1874, von Fr. 100. -; ltt. E. vom 14. Januar 1874, von Fr. 126. 80; ltt. F. vom 9. Juli 1874, von Fr. 110. 80; ltt. G. vom 31. Dezember 1874, von Fr. 40. -; ltt. H. vom 21. Januar 1872, von Fr. 1000. -; ltt. M. vom 26. November 1876, von Fr. 350. -; ltt. N. vom 5. Februar 1879, von Fr. 400. -

2. Sparheft Nr. 4847, des Kapitals von Fr. 447. 55, lautend zugunsten des Armenfonds der Gemeinde Salvenach gegen die Ersparniskassa der Stadt Murten.

Allfällige Drithaber, sowie alle Personen, welche gegen dies Kanzellationsbegehren Einsprache erheben wollen, sind angefordert, sich innert der Frist von drei Monaten schriftlich, mit Einlage der bezüglichen Akten, auf der Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten zu melden.

Murten, den 26. November 1903.

Der Gerichtsschreiber: A. Vonderweid.

(W. 102\*)

Kollokationsplan. - Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (1879/80)

Gemeinschuldner: Hofmann, Joh. Rudolf, Schuhhändler, an der Niederdorfstrasse 41, in Zürich I. Konkursantin: Kommanditgesellschaft Rebsamen & Co, internationale Handelsgesellschaft, in Zürich. Anfechtungsfrist: 8. Dezember 1903.

Kt. Thurgau. Konkursamt Kreuzlingen. (1892)

Gemeinschuldner: Ochs, Nicolaus, seinerzeit in Kreuzlingen, jetzt in Karlsruhe. Anfechtungsfrist: Bis 8. Dezember 1903.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1882)

Failli: Brazier, Sabin-Alexandre, fabricant d'horlogerie, seul chef de la maison Sabin Brazier, précédemment à La Chaux-de-Fonds, actuellement en fuite. Délai pour intenter l'action en opposition: 8 décembre 1903.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (1894)

Failli: Weill, Isaaq, fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Place Neuve, n° 6. Délai pour intenter l'action en opposition: 8 décembre 1903.

Schluss des Konkursverfahrens. - Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern. Konkursamt Kriens und Malters in Kriens. (1884)

Gemeinschuldner: Schmid-Peyraud, J., gewesener Wirt zum «Neuhof» in Kriens. Datum des Schlusses: 25. November 1903.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (1881)

Gemeinschuldner: Lütolf, J., Fabrikation von Naphthaseife, in Aarau. Datum des Schlusses: 21. November 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1893)

Failli: Crovatto, Louis, entrepreneur, à Lausanne. Date de la clôture: 25 novembre 1903.

Widerruf des Konkurses. - Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern. Konkursamt Erlach. (1877)

Gemeinschuldner: Tavoli, Anton, Sohn des verstorbenen Ambrosio, von Monteggio, Unternehmer, in Müntschemier. Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1903. Datum des Widerrufs: 14. November 1903.

Konkurssteigerungen. - Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

Kt. Solothurn. Betreibungsamt Olten-Gögen. (1889)

Grundpfandverwertung. - II. Steigerung.

Zufolge Grundpfandbetreibung gegen Husy, Bernhard, Bürgermann, in Wangen (Solothurn), wird Donnerstag, den 10. Dezember 1903, nachmittags 1 Uhr, in der Wirtschalt des Herrn Jakob Studer in Hegen-dorf versteigert.

Die mechanische Ziegelei Hegen-dorf, zirka 45 Minuten von Olten und 10 Minuten von der Bahnstation Hegen-dorf entfernt. Das Geschäft ist neu erbaut (1897) und gut eingerichtet, System Bührer. Genügend Rohmaterial bei der Anlage.

Grundsteuerschätzung Fr. 98,500; betreibungsamtliche Schätzung Fr. 65,000.

Bei der I. Steigerung erfolgte kein Angebot.

Konkurse. - Faillites. - Fallimenti.

Konkursöffnungen. - Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige be- wehnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1883\*)

Gemeinschuldner: Hollenweger, Jakob, von Dänikon (Bezirk Dielsdorf), Holz- und Kohlenhandlung, Cullmannstrasse 24, in Zürich IV-Oberstrass, und Inhaber eines Blumengeschäftes am Neumarkt Nr. 1 in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1903. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. Dezember 1903, nachmittags 4 Uhr, im Gasthof zur Krone in Unterstrass-Zürich IV. Eingabefrist: 28. Dezember 1903.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Untertoggenburg in Flawil. (1878)

Gemeinschuldner: Schlegel, Liebrecht, Maurermeister, von Sevelen, in Flawil.

Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1903. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. Dezember 1903, nachmittags 3 1/2 Uhr, im «Rössli» in Flawil. Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (1876)

Failli: Riess, Alfred, à Lausanne. Ensuite de décision de M. le président du tribunal du district la liquidation sera traitée en la forme ordinaire.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Die Steigerungsbedingungen sind bei unterzeichneter Amtsstelle aufgelegt.

Auskunft erteilen Joh. Peyer, Ziegler, in Rickenbach-Hegendorf, und Betreibungsamt Olten.

Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (1886) Gemeinschuldner: Zeller, Wilhelm, gewesener Brauereidirektor. Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 1. Dezember 1903, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Ganthaus Steinenthorstrasse 7, in Basel. Versteigerungsgegenstand: Anspruch des Falliten Wilh. Zeller als Kollektivgesellschaftler an die Firma «Gebr. Zeller in Liq.» und diverse andere Guthaben, resp. Ansprüche. Die Konkursverwaltung.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstudium und Aufruf zur Forderungseligabe. (B.-G. 295—297 u. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers. (L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstudium bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. Gerichtspräsident von Kriens und Malters in Kriens. (1887) Schuldner: Familie Bühler (Witwe Bühler, Anton und Josef Bühler) z. Rössli in Horw. Datum der Bewilligung der Stundung: 23. November 1903. Sachwalter: Gut & Cie., Agentur- und Bankgeschäft, Pilatusstrasse 39, in Luzern. Eingabefrist: Bis und mit 18. Dezember 1903. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Dezember 1903, nachmittags 4 Uhr, im Ganthaus z. Rössli in Horw. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Dezember 1903 an bei der Sachwalterschaft.

Kt. Luzern. Gerichtspräsident von Luzern. (1885) Schuldner: Husy-Peyer, J., Schuhhandlung, Weinmarkt 18, in Luzern. Datum der Bewilligung der Stundung: 24. November 1903. Sachwalter: Firma Hodel, Boesch & Co. in Luzern. Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Adler» in Luzern. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Dezember 1903 an beim Sachwalter, Grabenstrasse Nr. 1, in Luzern.

Kt. Schwyz. Konkurskreis Schwyz. (1888) Schuldner: Holdener, Jacob, Spengler, in Steinen. Datum der Bewilligung der Stundung: 25. November 1903. Sachwalter: Anton Inderbitzin, alt-Gemeinderat, in Ibach-Schwyz. Eingabefrist: 20. Dezember 1903. Gläubigerversammlung: 5. Januar 1904, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Gasthaus zur Krone in Steinen. Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. Dezember 1903 an bei Dr. Diethelm & Sidler in Schwyz.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1890) Débiteur: de Mirbach, Hugo, camionneur, Quai Pierre-Fatio. Date du jugement accordant le sursis: 23 novembre 1903. Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites. Délai pour les productions: 18 décembre 1903. Assemblée des créanciers: 11 janvier 1904, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage. Délai pour prendre connaissance des pièces: 2 janvier 1904.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (1863) Schuldnerin: Firma Fischer & Hirt (Kollektivgesellschaftlerinnen Frl. Rosa Fischer und Frl. Ida Hirt), Atelier für Damenschneiderei, Sonnenquai 18, in Zürich I. Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 9. Dezember 1903, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 16584. 14 novembre 1903, 8 h.

Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon.

Fontainemelon (Suisse).

Ebauches de montres.

CALIBRE ROBERT

Nr. 16585. — 25. November 1903, 12 Uhr.

Müller & Bernhard, Fabrikanten, Chur (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Haferkakao.

Alle Welt liebt

Nr. 16586. — 25. November 1903, 12 Uhr.

Müller & Bernhard, Fabrikanten, Chur (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Haferkakao.

Tout le monde aime

Nr. 16587. — 25. Oktober 1903, 12 Uhr.

Müller & Bernhard, Fabrikanten, Chur (Schweiz).

Schokolade, Kakao, Haferkakao.

All the World loves

Nr. 16588. — 25. November 1903, 4 Uhr.

Mina Bisang-Streiff, Fabrikantin, Burg (Aargau, Schweiz).

Schnellglanz-Glättepräparat.



Nr. 16589. — 26. November 1903, 8 Uhr.

J. Weilenmann, Fabrikant, Madetswil-Bussikon (Schweiz).

Zündholz.



Nr. 16590. — 26. November 1903, 8 Uhr.

Badische Anilin- & Soda-Fabrik, Ludwigshafen a. Rh. (Deutschland).

Farbstoffe; zur Farbenfabrikation dienende Derivate der Teerkohlen; wasserstoffe; Mineralsäuren; Alkalien und Alkalisalze; Chlor; Chromsäure, Chromate und Chromoxydsalze; Beizen für die Färberei-pharmazeutische Präparate; chemische Präparate für photographische Zwecke.

Cyananthrol

N° 16591. 26 novembre 1903, 8 h.

Weill & C<sup>e</sup>, fabricants, Chaux-de-Fonds (Suisse).

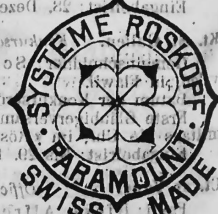
Montres, parties de montres et étuis.

NAKLA WATCH

Nr. 16592. — 26. November 1903, 8 Uhr.

Léon Levy & frères, Fabrikanten, Biel (Schweiz).

Taschenuhren, Uhrengehäuse und -Werke.



**„ALLIANZ“, Versicherungs-Aktiengesellschaft in Berlin.**

Aktiva.

Summarische Bilanz am 31. Dezember 1902.

Passiva.

Mk.	Pf.	
3,000,000	—	Solawechsel der Aktionäre.
		Mk. 1,730,000. — Grundbesitz
		» 2,664. — Zugang.
1,745,337	36	Mk. 1,732,664. — Abschreibung.
		» 17,326. 64
580,000	—	Hypotheken.
		Darlehen auf Wertpapiere.
		Wertpapiere:
		Mk. 818,188. 50
		1) Mündelsichere Wertpapiere.
		2) Wertpapiere im Sinne des § 59, Ziff. 4, Satz 2, Pr. V. G., nämlich:
		» 563,871. 20
		a. nach landesges. Vorschr. zur Anlegung von Mündelgeld zugelassen;
		b. Pfandbriefe deutscher Hypothek-Aktien-Gesellschaften.
1,546,069	14	» 164,009. 44
		3) Sonstige Wertpapiere.
		Vorauszahlungen und Darlehen auf Policen mit Prämienrückgewähr.
		Reichsbankmässige Wechsel.
		Guthaben:
2,015,876	14	Mk. 1,038,211. 38 a. bei Bankhäusern;
		» 977,664. 76 b. » anderen Versicher.-Gesellschaften;
294,194	98	c. bei den Rückversicherern für Prämien-Reserven der Unfall- und Haftpflichtbranche (§ 59 Pr. V. G.);
6,396	07	Rückständige Zinsen.
2,985,816	44	Ausstände bei Generalagenten, Agenten bezw. Dritten.
95,856	19	Bärer Kassenbestand.
		Inventar und Drucksachen (abgeschrieben).
22,858	25	Sonstige Aktiva. (B. 83)
12,262,404	57	

Mk.	Pf.	
4,000,000	—	Aktien-Kapital
		Reservefonds (§ 37 Pr. V. G., § 262 H. G. B.):
		a. Bestand am Schlusse des Vorjahres Mk. 159,143. 84
		b. Zuwachs im Geschäftsjahre » 24,853. 64
		Prämien-Reserven:
		a. Deckungskapital für laufende Renten Mk. 340,048. 90
		b. Prämienrückgewähr-Reserven » 175,635. 94
		c. Sonstige rechnungsmässige Reserven » 48,155. 06
		Prämien-Ueberträge für:
		a. Unfallversicherung » Mk. 185,153. 55
		b. Haftpflichtversicherung » 483,700. —
		c. Einbruchdiebstahl- und Garantieversicherung » 282,717. 59
		d. Transportversicherung » 802,193. 13
		e. Feuer-Rückversicherung » 681,290. 02
		Reserven für schwebende Versicherungsfälle:
		a. Beim Prämien-Reservefonds aufbewahrt Mk. —
		b. Unfallversicherung » 178,140. 84
		c. Haftpflichtversicherung » 376,860. —
		d. Einbruchdiebstahl- und Garantieversicherung » 114,614. 19
		e. Transportversicherung » 523,143. 89
		f. Feuer-Rückversicherung » 219,174. 95
		Gewinn-Reserven der mit Gewinnanteil Versicherten
		Sonstige Reserven und zwar:
		a. Spezial-Reserve Mk. 500,000. —
		b. Gewinn-Reserve » 716,002. 52
		Guthaben anderer Versicherungs-Gesellschaften
		Barkautionen
		Sonstige Passiva und zwar:
		a. Zinsen-Vortrag Mk. 14,379. 08
		b. Nicht abgehobene Dividende aus dem Vorjahre » 1,050. —
		c. Guthaben von Generalagenten, Agenten bezw. Dritten » 206,147. 21
		Gewinn
12,262,404	57	

Die Direktion  
v. d. Nahmer. O. Andree.

Die in vorstehende Bilanz eingestellten Prämien-Reserven sind nach den Vorschriften des § 56, Abs. 1 des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet worden.

Die Richtigkeit vorstehenden Abschlusses bescheinigen wir hiermit auf Grund der Bücher.

Die Revisions-Kommission  
Windmüller. Gustav Meisitzer. Emil Pick.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**  
**Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.**  
Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebs- längen Longueurs d'exploitation	Linien Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédent des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- Überschusses par km	
		Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Personen Voyageurs	Güter Marchan- dises	Total	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km		
															Zahl Nombre
2448	2448	Schweizer. Bundesbahnen (inkl. Bözbergbahn, Koblenz-Stein, Aarg.-Südahn, Wohlen-Bruggarten Bahn, Verbindungsbahn Basel u. Toggenburgerbahn)													
		Oktober 1902	3,775,603	861,929	3,488,456	6,461,449	9,949,905	4,073	893,931	10,343,836	4,234	5,818,152	2,177	5,025,684	2,057
		Oktober 1903	3,795,000	867,000	3,494,000	6,461,000	9,545,000	3,907	395,500	9,940,500	4,069	6,814,600	2,585	3,625,900	1,484
		Januar-Oktober 1902	83,851,112	6,373,471	83,570,545	43,961,288	77,531,838	31,786	8,607,049	81,188,892	33,213	44,566,458	18,251	86,552,424	14,962
		Janvier-Oct. 1903	86,451,619	6,522,317	84,250,593	45,481,384	79,711,777	32,628	2,755,949	82,457,725	33,757	48,095,776	19,687	84,571,949	14,070
276	276	Gotthardbahn													
		Oktober 1902	238,641	116,588	691,881	1,885,822	2,077,203	7,526	81,279	2,158,482	7,921	971,384	3,520	1,187,098	4,801
		Oktober 1903	241,000	129,880	720,000	1,495,000	2,215,000	8,025	85,000	2,300,000	8,338	1,170,000	4,289	1,180,000	4,094
		Januar-Oktober 1902	2,412,534	876,251	7,079,185	10,108,306	17,187,440	62,273	1,781,984	17,969,304	65,108	9,227,588	33,434	8,741,716	31,673
		Janvier-Oct. 1903	2,521,075	947,007	7,643,218	10,884,989	18,526,302	67,181	826,156	19,354,368	70,124	10,223,658	37,038	9,181,806	38,086
2719	2719	Total													
		Oktober 1902	4,009,244	978,517	4,179,837	7,847,271	12,027,108	4,423	475,210	12,502,318	4,598	6,289,636	2,818	6,212,782	2,285
		Oktober 1903	4,480,000	986,880	4,214,000	7,546,000	11,760,000	4,325	480,500	12,240,500	4,502	7,484,800	2,753	4,755,900	1,749
		Januar-Oktober 1902	85,783,648	7,249,722	40,649,680	54,069,539	94,719,373	34,836	4,388,913	99,108,186	36,460	53,814,046	19,792	45,294,140	16,658
		Janvier-Oct. 1903	88,972,694	7,469,334	41,873,606	56,866,373	98,389,979	36,181	5,582,104	101,922,083	37,448	58,818,829	21,443	43,508,754	16,000

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Schweizerischer Obstexport.  
Der Verkauf nach dem Auslande hat grössere Dimensionen angenommen, als anfänglich erwartet wurde, und es ist besonders viel Tafelobst zu hohen Preisen umgesetzt worden.

Die besten Exportjahre sind bisher die folgenden gewesen:

Jahr	Menge in q netto	Wert	Mittelwert per q
1898	745,843	7,303,000	9,80
1902	563,284	6,688,000	11,87
1892	444,007	4,787,000	10,80
1890	425,907	4,586,000	10,18
1900	644,315	4,229,000	6,56
1886	270,638	3,050,000	11,25

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Das Jahr 1903 wird in Bezug auf die Wertsummen im ungünstigsten Falle den sechsten Rang einnehmen, wie aus der folgenden monatweisen Gegenüberstellung entnommen werden kann:

Monat	1898	1900	1902	1903
Jan.-August	2,357	75,261	2,886	87,643
September	53,780	450,965	21,735	163,487
Oktober	540,183	4,984,819	320,987	1,781,680
November	121,201	1,438,444	224,318	1,621,355
Dezember	27,922	863,914	74,891	626,187
Jahres-Total	745,843	7,029,903	644,315	4,229,284

Der Mittelwert für den Monat Oktober stellt sich wie folgt: 1903: Fr. 15. 49; 1902: Fr. 11. 82; 1900: Fr. 5. 40; 1898: Fr. 9. 23.

Deutschland absorbiert mehr als 1/2 des Gesamtexportes; Frankreich bezog im Oktober 1902 4 Fr. 26. per 100 kg; Oesterreich-Ungarn 8063 q à Fr. 11. 80.

**Ansländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.		19 novembre, 26 novembre.		19 novembre, 26 novembre.	
Ecartisse métallique		22,254,412	22,141,071	Billets émis	48,428,500 48,292,265
Réserve de billets		20,181,240	20,050,100	Dépôts publics	6,928,247 6,880,583
Effets et avances		23,985,980	24,587,788	Dépôts particuliers	87,544,901 87,696,547
Valeurs publiques		16,141,556	15,756,566		
Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
15. Nov.		28. Nov.		15. Nov.	
Kronen		Kronen		Kronen	
Metallbestand		1 406,521,900	1,409,974,679	Notencirkulation	1 696,190,910 1,645,519,680
Wechsel:					
auf das Ausland		60,000,000	60,000,000	Kurzfall-Schulden	149,581,578 174,355,637
auf das Inland		355,519,120	327,782,497		

**Verschiedenes — Divers.**

**Konsulate.** Der Bundesrat hat am 27. November zum Vizekonsul in Havre Herrn Alfred Basset von Genf ernannt. Mit Beschluss vom gleichen Tage ist Herr Dr. Franz Machon in Lausanne das Exequatur als Konsul der Republik Paraguay erteilt worden.

**Consulats.** Dans sa séance du 27 novembre, le conseil fédéral a nommé M. Alfred Basset, de Genève, en qualité de vice-consul au Havre. De même, l'exequatur a été accordé à M. le Dr. Franz Machon, consul du Paraguay, à la résidence de Lausanne.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Banque de Dépôts et de Crédit.**

Capital: Fr. 6,000,000, dont fr. 4,200,000 versés

5, Boulevard du Théâtre, GENEVE.

**Avances sur titres. Nantissements. Reports.**

La banque accepte également des dépôts d'argent à courts ou longs termes. Conditions favorables. [1433]

**Aktienbrauerei zum Sternenberg,**

vormals Gebrüder Zeller.

BASEL.

Gemäss § 9 der Gesellschaftsstatuten werden die Aktionäre auf Montag, den 28. Dezember 1903, nachmittags 2 Uhr, in unser Bureau, Grenzacherstrasse 487, BASEL,

**ordentlichen Generalversammlung**

der Aktienbrauerei zum Sternenberg, vormals Gebrüder Zeller, in Basel, einberufen zur Erledigung folgender

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes und Bilanz für das Geschäftsjahr 1902/1903 und bezügliche Entlastungen.
- 2) Beschlussfassung über Verteilung des Reingewinnes und Festsetzung der Dividende.
- 3) Verwaltungsratswahlen.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten derselben gemäss § 20 der Gesellschaftsstatuten.

Der Jahresbericht und der Gewinn- und Verlust-Konto liegen vom 12. Dezember 1903 an

in Basel bei der Direktion der Gesellschaft; bei Herren S. Dakas & Co.; (2325.)  
in Zürich bei Herren Julius Bär & Co.

zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche der Generalversammlung beizuwohnen wünschen, haben ihre Aktien gemäss § 11 der Gesellschaftsstatuten vor dem 25. Dezember 1903 bei einer der vorgenannten Stellen zu hinterlegen.

Basel, den 26. November 1903.

Der Verwaltungsrat.

Verlag: ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI, ZÜRICH.

Ich subscribiere auf das (2301.)

**Adressbuch der Stadt Zürich 1904**

mit einem nach Strassen geordneten Verzeichnis der Häuser und ihrer Bewohner und einem Plan von Zürich und Umgebung. (Preis 10 Franken.)

Zum Subskriptionspreis von 7 Franken zuzüglich 35 Cts. Postporto und Nachnahmegebühr.

Subskriptionen werden nur bis zum Erscheinungstage, der s. Z. in diesem Blatte mitgeteilt wird, entgegengenommen.

Gefl. deutliche und genaue Adressen- und Wohnungsangabe.

**Buchhalter und Kassier**

28 Jahre alt, mit amerikanischer u. ital. Buchführung gründlich vertraut, deutsch, französisch und italienisch korrespondierend, sowie im Bankverkehr bewandert, sucht, gestützt auf 1a Referenzen und Zeugnisse, Lebensstellung, Beteiligung nicht ausgeschlossen. Bewerber ist militärfrei und noch in Stelle. Anfangsbelohnung beliebt man unter Chiffre Z U 9330 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich, zu adressieren.

**Buchhalter**

Tüchtiger, junger Mann sucht per sofort fixes Engagement als Buchhalter oder für deutsche und französische Korrespondenz (Dactylographie). Off. sub Z R 9617 an Rudolf Mosse, Zürich. (2327.)

**Chiffre-Insertat**

besorgt direkt und ohne alle Nebengebühren die Annoncen-Expedition von Rud. Mosse in Zürich, Bern, Aarau, Basel, Biel, Olten, St. Gallen, Glarus, Lausanne, Luzern, Schaffhausen, Solothurn etc.

**Rechtsanwalt J. Flachsmann, Zürich**

Notar-Kand., bisher Sekretär des Audienzrichters

neben Jelmoli — 16 Sihlstrasse 16 — neben Jelmoli hat nach sechsjähriger Notariats- und neunjähriger Gerichtspraxis ein

**Advokatur-, Inkasso- und Verwaltungsbureau**

eröffnet und empfiehlt sich zur Führung von Zivil- und Strafprozessen vor allen Gerichtsinstanzen, zur Vertretung vor allen Verwaltungsbehörden — insbesondere auch vor Steuerrekursbehörden —, sowie in Konkursen, zur Redaktion von Verträgen, zur Besorgung von Inkasso und Verwaltungen u. s. w. — Spezialität: hypothekrechtliche, erbrechtliche, betriebs- und konkursrechtliche Sachen und Vertretung im summarischen Verfahren (vor Audienzrichter). — Sprechstunde: täglich (ausgenommen Sonntags) bis 7 Uhr abends im Bureau und von 8 bis 9 Uhr abends in der Wohnung, Centralstrasse 9, Oerlikon. — Sehr billige Honorarberechnung (einzelne Konsultationen kosten nur 50 Cts. bis 2 Fr.) und energische, sorgfältige Geschäftsbesorgung zusichernd, zeichnet

Telephon Nr. 6118. (2329) J. Flachsmann, Rechtsanwalt.

**Usines métallurgiques de Vallorbe.**

**Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

est convoquée pour le samedi, 5 décembre 1903, à 9 h. 30 du matin, dans la grande salle de l'hôtel de Genève, à Vallorbe.

**Ordre du jour:**

- 1° Usine de la Ferrière (Incendiee).
- 2° Maison de Paris.
- 3° Usine Russe.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'à la veille de l'assemblée contre présentation des actions:

A Vallorbe: au siège social; à Lausanne: chez M. G. Landis, banquier; à Vevey: chez MM. Chavannes, de Palézieux & Co; à Nyon: chez MM. Baup & Co.

Vallorbe, le 21 novembre 1903. (2305.)

**Le conseil d'administration.**

**Kursblatt des Berner Börsenvereins**

erschließt mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage täglich. Preis jährlich Fr. 7.

Abonnements nehmen alle Postbüreau entgegen.

**Generalversammlung der Aktionäre**

der

**Brauerei Oerlikon A.G.**

Samstag, den 12. Dezember 1903, abends 7 Uhr,

im kleinen Saal der Brauerei Oerlikon.

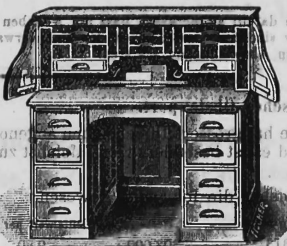
**Traktanden:**

- 1) Rechnungsablage und Bericht der Kontrollstelle.
- 2) Bericht des Verwaltungsrates betr. Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 4) Antrag des Verwaltungsrates betr. Reduktion des Aktienkapitals und dahingehende Änderung der Gesellschaftsstatuten.
- 5) Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- 6) Allgemeine Umfrage. (2320.)

Oerlikon, den 26. November 1903.

Der Verwaltungsrat.

**Zürcher Fabrikat!**



Garantie! — Messige Preise!

**Rolladen-Pulte**

(Minister- od. amerik. Bureau) mit patentierter Schlussvorrichtung fabriziert und hat auf Lager in allen Holzarten und Grössen

**die mechan. Schreinerei H. Hartung**

Wühlbachstrasse 47, Zürich V.

Einteilung nach constanten Papiermassen, Prompte Ausführung nach Extra-Angaben.

Dieselben sind auch zu beziehen durch die Gewerbehalle d. Zürich. Kantonalbank in Zürich. (2324)